

**В.Г. НЕСТЕРЕНКО**  
(Волгоград)

## **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ СТУДЕНТОВ-ПЕРВОКУРСНИКОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВУЗЕ И НЕКОТОРЫЕ ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ**

*Анализируются проблемы адаптации студентов первых курсов вузов при изучении дисциплины «Иностранный язык». Рассматриваются психологические и индивидуальные особенности современных первокурсников. Предпринята попытка обосновать психолого-педагогическую систему подготовки студентов к новым условиям изучения иностранного языка в высшем учебном заведении и выработать практические рекомендации по обеспечению наиболее эффективного протекания данного процесса.*

**Ключевые слова:** *уровень базовой языковой подготовки; обучение иностранному языку в вузе; психологические особенности нового поколения; формирование способности к коммуникации; организующая и направляющая (контролирующая) функция преподавателя; специальная методика «адаптационного периода»; рекомендации для самостоятельной работы студентов.*

«Иностранный язык» – обязательный предмет во всех вузах страны и относится к базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла, отвечает за развитие общекультурной компетенции (владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников). Формулировка может варьироваться, но суть остается. Перед преподавателем стоит довольно серьезная задача. Не секрет, что при современной разноплановости школьных программ, в зависимости от статуса школы, ее удаленности от центров методической подготовки специалистов, мы имеем различный уровень базовой языковой подготовки, а зачастую, ее отсутствие.

Другой проблемой, с которой сталкиваются преподаватели иностранного языка, является отсутствие осознанности значимости изучения иностранных языков для интеллектуального развития в процессе становления и дальнейшего развития социально значимой личности. Молодые люди, только что окончившие среднюю школу или колледж, относятся переходному (от подросткового к юношескому) периоду. Сегодня специалисты озабочены психологическими особенностями нового поколения. Психолог Марк Сандомирский называет сегодняшних подростков «поколением Z». Сегодня растет число так называемых «детей индиго», или детей с синдромом дефицита внимания и гиперактивности (СДВГ). Этим детям трудно долго оставаться сосредоточенными на чем-то одном, они очень непоседливы и потому расторможены, гиперактивны. Поэтому у таких детей часто возникают проблемы с успеваемостью из-за неусидчивости и нетерпеливости. Мышление таких людей ориентировано на то, чтобы перерабатывать информацию короткими порциями – это так называемое «клиповое мышление» [3]. А это означает поверхностный подход к анализу информации и к принятию решений.

Вторая черта поколения будущего – склонность к аутизации. Речь идет об аутизме не в виде расстройства, а о доклинических формах аутизма, рассматриваемых как крайнее проявление тренда эволюции человечества (теория Д. Скрипникова). Аутизация как способ взаимодействия с миром людей с детства погруженных в себя и неспособных общаться с окружающими, выступает как защита от проблем современного образа жизни, как способ отгораживания от мира, по сути – способ десоциализации [3]. А мы помним, что процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Среднестатистический портрет современного первокурсника характеризуется следующими индивидуально-психологическими особенностями: не очень самостоятелен, не имеет навыков самоорганизации, не критичен к своим действиям, более чувствителен к замечаниям, чем к поощрениям. Первокурсники нуждаются в организующей и направляющей (контролирующей) помощи преподавателя и постановке перед ним задач, обязательном напоминании и внешнем контроле. Однако есть и положительная сторона. Современные студенты легко ориентируются в мировых информационных ресурсах, быстро находят нужную информацию [1].

Таким образом, перед преподавателем вуза стоит важнейшая задача – наряду с обучением предмету помочь первокурсникам преодолеть трудности, связанные с неподготовленностью современных юношей к вузовскому формату обучения.

Проблемы такого порядка наводят на мысль о создании специальной методики адаптационного периода на начальном этапе обучения иностранному языку в вузе. В связи с этим, преподавателям придется принципиально пересмотреть содержательную составляющую учебного материала. С учетом индивидуально-психологических особенностей нового поколения студентов следует облегчить учебный материал по содержанию, но, возможно, насытить тематику общения актуальностью, современностью, вызывающих неподдельный интерес молодых людей.

Когда у студента появляются те или иные затруднения при овладении одним или несколькими навыками (говорение, чтение, письмо, аудирование), педагог должен, прежде всего, проанализировать и вскрыть, что лежит в основе таких затруднений. Причиной этого может быть недоразвитие фонематического слуха, мешающего студенту усвоить звуковой анализ слова. Преподаватель, игнорирующий фонетику (фонетические зарядки и упражнения), лишает себя и своих учеников очень ценной помощи. Тем более занятия, начинающиеся с несложных фонетических упражнений, вызывают положительные эмоции и настраивают на точность исполнения заданий, на усиление внимания.

Некоторые преподаватели всерьез предполагают, что письмо, как один из сложных видов деятельности на занятиях по иностранному языку необходимо свести до минимума, чтобы выкроить время для других видов речевой деятельности. Но из курса методики преподавания иностранных языков мы знаем, что все виды речи взаимосвязаны между собой и дополняют друг друга. Особенно в методике адаптационного периода необходимо использовать письмо, т.к. для большинства людей в момент письменной речи включается подсознательное внутреннее говорение, чтение про себя и слушание. Тем более, что мы помним о психологических особенностях молодежи – легче написать смс, чем позвонить, проще ответить письменно, чем устно. Задания, выполненные письменно можно предложить отчитать в электронном виде.

Непродолжительность курса обучения иностранного языка в вузе (1,5 года) уже само по себе является почвой для полемики, позволяет многим преподавателям спорить о методах и формах работы в аудитории, где собираются студенты с различным уровнем знаний грамматического строя языка, умений получать и делиться информацией на иностранном языке. Поэтому самым актуальным методом на начальном этапе обучения является принцип «от простого к сложному» и использование «зоны ближайшего развития», т.к. студент, не справляясь с самостоятельным выполнением какого-либо более сложного для него задания, может выполнить его с помощью и под контролем преподавателя (дополнительное объяснение, показ, наводящий вопрос и прочее) [1]. Преподаватель в свою очередь, опирается не только на уровень актуального развития студента, но и на его потенциальные возможности.

При определении содержания заданий преподавателю следует учитывать такие дидактические принципы, как последовательность и постепенность. На первом этапе обучения предлагаются задания, направленные на первичное овладение знаниями:

- 1) техника чтения и перевода;
- 2) работа со словарем;
- 3) составление плана;
- 4) краткий пересказ и др.

Учебную деятельность студента-первокурсника необходимо проектировать по шагам. У студента на руках должен быть план-график учебного процесса (виды деятельности и отчетности, сроки сдачи этой отчетности). Кроме того, следует составить рекомендации для самостоятельной работы студентов с описанием целей и средств изучения иностранных языков, трудностей, с которыми они могут встретиться. Такая памятка может содержать следующие пункты:

1. *Цель.* Уже в начале курса обучения определите целью умение понимать простую устную речь на иностранном языке на тему, знакомую из учебного материала, с использованием простых грамматических форм; умение письменно и устно выражать свою мысль на бытовую тему, пусть не всегда уверенно, главное – не стесняться и не бояться ошибок, они неизбежны; умение свободно читать несложный текст ради удовольствия и умение разбирать содержание более сложного научного текста с помощью словаря.

2. *Запас слов.* Для всестороннего использования иностранного языка совершенно необходимо иметь хороший словарный запас. Существует много способов для накопления запаса слов, кроме зубривания. Это ответы на вопросы, пересказ основного содержания текста, выполнение устных и письменных упражнений, в которых одни и те же слова повторяются несколько раз.

- Всегда запоминайте артикль вместе с именем существительным.
- Записывайте как само слово, так и словосочетание, с которым оно употребляется.
- Произносите слово вслух несколько раз, запишите его, произносите его вслух, когда пишете.

3. *Перевод.* Запомните, что перевод – это не передача значения одного слова, а интерпретация мысли, выраженной на одном языке средствами другого. Это построение совершенно нового предложения с учетом особенностей языка, на который переводится предложение и весь текст. Секрет заключается в том, чтобы найти эквивалентное выражение мысли, а не просто ряда слов, соответствующих словам иностранного языка.

- Избегайте дословного перевода.
- Заменяйте идиоматический оборот идиоматическим оборотом, а смысловую группу – смысловой группой.

#### 4. *Грамматика.*

- Прежде всего, овладейте глагольными формами, структурой предложения.
- Грамматические явления запоминайте заучиванием предложений и словосочетаний.
- Используйте зрительные впечатления – составляйте таблицы и схемы. Рассматривайте грамматику как средство достижения основной цели.

5. *Говорение.* Значение говорения вряд ли можно переоценить. Оно играет немаловажную роль при освоении всех видов речевой деятельности.

- Любое упражнение можно сделать более эффективным, если его проговаривать.
- Слова и предложения, которые вы произносите сами, запоминаются несравненно лучше, чем те, которые вы слышали.
- Составляйте словарик по темам.
- Запоминайте большее количество штампов. Чем большим количеством таких словосочетаний вы овладете, тем легче вам выразить свою мысль на иностранном языке.
- Читайте и перечитывайте текстовый материал до тех пор, пока вы не сможете ответить на вопросы по тексту по памяти.
- Упражняйтесь вместе с товарищами. Читайте тексты друг другу с последующим анализом ошибок.

Перечень примерных рекомендаций, приведенный выше, несомненно, мог бы помочь студентам на первом этапе обучения преодолеть психологический барьер, повысить эффективность процесса обучения, увеличить самостоятельность учебного труда. Современная концепция обучения иностранным языкам делает акцент на так называемом «автономном обучении» [2, с. 9].

Обеспечение эффективной адаптации студентов первого курса к новой образовательной среде – это цель, которая определяет содержание соответствующих педагогических задач. Работа в этом направлении позволяет выделить систему последовательных и взаимосвязанных шагов:

- изучение личностных особенностей первокурсников;
- выявление языковых трудностей адаптационного периода;

- подготовка рекомендаций для преподавателей, работающих со студентами первых курсов, направленных на оптимизацию адаптационного периода;
- разработка и постоянное совершенствование тематики общения на занятиях по иностранному языку и коррекция уровня сложности языкового материала;
- индивидуальное и групповое консультирование студентов;
- совместное подведение итогов, анализ результатов проделанной работы и планирование работы на будущее.

Таким образом, предполагается, что в адаптационный период студенты определяют цели и задачи своей учебной деятельности, планируют и осуществляют ее без напряжения, с поддержкой преподавателя, корректирует с учетом личных особенностей и базовой подготовки. В таком случае «автономия» является необходимым психологическим условием успешной деятельности. Особое значение здесь имеет атмосфера доброжелательности, доверия, взаимной помощи, которая создается и поддерживается преподавателем.

### Литература

1. Исаева Е. Новое поколения студентов: психологические особенности, учебная мотивация и трудности в процессе обучения первого курса. [http://mprj.ru/archiv\\_global/2012\\_4\\_15/nomer/nomer20.php](http://mprj.ru/archiv_global/2012_4_15/nomer/nomer20.php).
2. Маргарян Т.Д. Формы автономного обучения в техническом вузе в группах ESP (английский для специальных целей). Гуманитарный вестник, 2014. Вып. 2. URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/pedagog/hidden/166.html>
3. Сандомирский М. Поколение Z: те, кто будет после. URL: <http://www.mirprognozov.ru/prognosis/society/mark-sandomirskiy-pokolenie-z-te-kto-budet-posle>.



### ***Issues of adaptation of first-year students when studying foreign languages at the university and some ways to solve them***

*The article deals with the issues of adaptation of first-year students of universities while studying the discipline "Foreign language".*

*The psychological and individual features of modern students are under consideration. The authors make the attempt to prove the psychological and pedagogical system of student training to new conditions of foreign language learning in higher education, and develop some practical recommendations to ensure the efficiency of the process.*

**Key words:** *level of basic language training; foreign language teaching in higher school; psychological characteristics of the new generation; formation of ability to communicate; organizing and guiding (controlling) the function of the teacher; special method of "adaptation period"; recommendations for independent work of students.*